

SUMMARY

Maria Bezenova (Kaysina). The Udmurt written monument “Christian admonition of Saint Tikhon in the Votyak language” of 1891 («Ӝеч кыльӛс. Святой Тихонлэн Ӝечлы дышетэм кыльӛсыз»): graphic and vocalic features

The article represents graphic and vocalic characteristics of the Udmurt written monument of the late 19th century. Taking into account these features and comparing received results with the materials of the dictionary [Wichmann 1987] and the data of the modern Udmurt dialects the author comes to the conclusion about the dialect base of the monument.

Keywords: the Udmurt language, written monuments, graphic features, vocalic features

Ramilya Karimova, Rida Latypova. Written sources in the Bashkir language of the late XIXth — the early XXth century

In the article the authors have tried to analyse in detail the written sources in the Bashkir language of the late XIXth — the early XXth century. The sources of this period help to fully comprehend the structure of the Bashkir spoken language. These works clearly reflected the status of the Bashkir language of that time, so they are valuable sources for studying the history of Bashkir. They are extremely important monuments playing a significant role in the history of the Bashkir national literature and culture.

Keywords: the Turkic languages, Bashkir, written sources, writing, the XIXth century, language history, spoken language, dialectology

Sofia Oskolskaya. Actional classification of verbs in Nanai

This article deals with the description of verbal actionality classes in Nanai. First, theoretical ground and methods which are used to investigate actionality classes are discussed. The second part of the article is dedicated to the description of the Nanai verbal classes on the base of S. Tatevosov’s methods. Problems connected with this procedure are also considered. A list of Nanai verbal actionality classes which were revealed with the help of elicitation is the main result of the article.

Keywords: Nanai, actionality, lexical groups, aspect, verb

Alexandr Savelyev. The Chuvash translation of one mid-19th-century sermon

The article is devoted to a major mid-19th-century text in Chuvash, the translation of a sermon by Metropolitan Gregory (Postnikov). The writing system, which partly comes from “Nachertanie...” by V. P. Vishnevsky and partly is unique among those of old-written records in Chuvash, is comprehensively studied. Analysing phonological and morphological features attested in the text allows to establish which dialect of Chuvash underlies the translation.

Keywords: Chuvash, orthography, historical phonology, historical morphology, dialectology

Nikolay Urtegeshev. The phonetics of the Chulym language according to the recordings of the 1970s

For the first time the intermittent and pharyngealized vocal settings are identified in the Chulym language. Different types of pharyngealization, such as the type of tone and the duration, are described in the article.

Keywords: the Turkic languages, Chulym, phonetics, intermittent vowels, pharyngealization